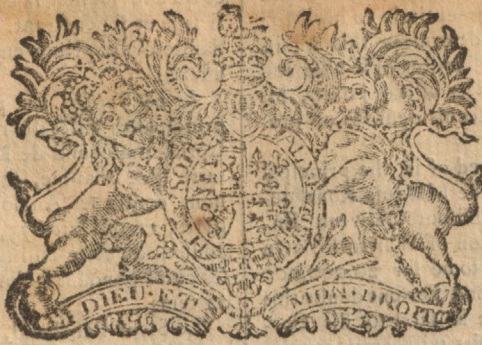


THE
QUEBEC
GAZETTE.



LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

THURSDAY, NOVEMBER 2, 1769.

JEUDI, le 2 NOVEMBRE, 1769.

W A R S A W, JUNE 28.

WE have received the News, within these few Days, of some Skirmishes between the Russians and Confederates in Great Poland: The Advantages were sometimes on one Side, and sometimes on the other. The Russian Carabineers, commanded by Colonel Wolkonskoy, have been beat in the Neighbourhood of Kutno; in other Places the Confederates have had the worst; excepting this, Confederacies are every where forming, and all is in Motion in Poland.

The Prince Wolkonskoy has sent a Courier to Petersburgh, with an Account of the Situation of Affairs, and waits for his Return to know what Conduct he is to pursue in such critical Circumstances. The General Apraxin and Colonel Budberg arrived here Yesterday; they say, the Russian Calmucks have entered Tartary, and carried off 5000 Horses. They talk that there has been a great Action between the Russians and the Turks; and that the latter had taken 600 Waggon, and some Regiments, but that Count de Neukel, a Colonel in the Prussian Service, had retaken the Waggon and the Men, beat the Turks, and made himself Master of their Baggage.

July 5. Within these few Days the Confederates of Gostyn repulsed the Russian Colonel Wolkoufski, who attacked them near Lurika, but General Apraxin having sent the Colonel a considerable Re-inforcement, the Insurgents were obliged to retire; however, the Chief, Stempkowski, having joined the Confederates of Sochaczew, they fell upon the same Corps of Russians, and, after a great Slaughter, obliged them to take Refuge under the Cannon of this Metropolis.

July 8. Hitherto the Russians not only keep the Turks and Tartars along the Niester at Bay, but the Troops of their Van-Guard frequently even make Incursions into the Ottoman Territories, and Prince Proforowski is become the Terror of the Infidels. In Lithuania the Confederates have subjected almost the whole District of Brozek, but as a fresh Russian Corps has re-entered the Grand Duchy, it is hoped Affairs will soon change their Aspect there. Many other Districts of Great and Little Poland have likewise joined the Confederates, more in Appearance than Reality; and there is Reason to believe that Major-General Cologne, who has received Re-enforcements, will speedily Act against them with Success.

Lemberg, July 1. Nothing remarkable has passed between the Turkish Army and that of the Russians since the Affair of Choczim. The Court of London is endeavouring to reconcile these two Powers; but before that can be brought about, there will probably be a Battle, as the Turks cannot long subsist in Moldavia, their Provisions being almost consumed. The Russians are pretty much in the same Situation; but they do not seem inclined to come to an Engagement: After they had consumed the Provisions in Podolia they took all their Forage, and marched towards Medzibor, in order to draw the Turks after them, and make them perish with Famine.

Petersburgh, July 4. A few Days ago 12 Ships of War, making Part of the Fleet sitting out at Cronstad, put to Sea. They will be immediately followed by the rest, to which will be joined others now sitting out at Revel. The Destination of these Squadrons is still a Secret to the Publick.

Vienna, July 8. A few Days ago a Woman was arrested here, charged with having killed above 100 Children. Her Employment was to nurse, at her own House, the Children of Women who were themselves Nurses in great Families, and also the Infants of such Mothers as did not chuse to own them. It was her Custom to get some Months Board paid her in Advance, and in a short Time after she came to tell the Mother of the Death of her Child. It is certain that during 17 Months near 90 Children have been carried from her House to the Grave. Such a Number of successive Deaths must naturally render her, if not altogether culpable, at least very much suspected. It is said that she hath already confessed her Crime, and discovered several Accomplices.

From the Frontiers of Turkey, June 28. The Ottoman Grand Army is in full March; by the Route it has taken the Visier seems to intend penetrating into the Russian Ukraine, by the Way of Pultowa.

The Confederates of Bar hold their Head-Quarters near Bambiena, and intend to penetrate into the Heart of Poland, as soon as they are joined by an Army of 20,000 Turks, which, it is said by some, have been detached from the Army of the Grand Visier, for that Purpose; though others think that this Body of Men will not be in Motion, till the Visier has put it out of the Power of Prince Gallitzin to give him any Apprehensions. The last mentioned General is to be re-inforced by all the Infantry under Count Romanzow, who is encamped at Nieper with ten Regiments of Dragoons, and 25,000 Cossacks and Calmucks, in Order to observe the Motions of the Tartars.

Confines of Poland, July 15. Letters from Warsaw, dated the 12th of this Month, and received Yesterday, bring, that Prince Gallitzin's Army passed the Niester on the third Current, and that he is ordered to attack the Turks let what will be the Consequence.

Hamburgh, July 14. It is assured that a Body of Russian Troops, well provided with Artillery and Ammunition, is upon the March towards Trebisonde, in order to join the Greeks of Georgia, and attack the Dominions of the Grand Seigneur on that Side.

Paris, July 17. The Pope hath written to the King one of those affectionate Letters which always succeed when they are supported by Candour and Truth. In speaking of Avignon, his Holiness sets forth, that the King is undoubtedly the Master of it, and may keep it if he pleases; that his Ho-

VARSOVIE, le 28 Juin.

NOUS avons reçu les nouvelles il y a quelques jours, de quelques escarmouches entre les Russiens et les confédérés dans la Grande Pologne; les avantages furent tantôt d'un coté, tantôt de l'autre. Les Carabiniers Russiens, commandés par le Colonel Wolkonskoy, ont été battus dans le voisinage de Kutno, dans quelques autres endroits les confédérés ont eu le dessus; outre cela les confédérations se forment partout, et tout est en mouvement en Pologne.

Le Prince Wolkonskoy a envoyé un courier à Petersbourg, avec un détail de la situation des affaires, et attend son retour pour savoir quelle conduite il doit tenir dans des circonstances si critiques. Le Général Apraxin et le Colonel Budberg arriveront hier ici; on dit que les Calmouks Russiens sont entrés dans la Tartarie, et ont enlevé 5000 chevaux. On dit qu'il y a eu une grande action entre les Russiens et les Turcs, et que les derniers avoient pris 600 chariots et quelques régimens, mais que le Comte de Neukel, Colonel au service de Prusse, avoit repris les chariots et les hommes, battu les Turcs, et s'étoit emparé de leur bagage.

Le 5 Juillet. Pendant ce peu de jours derniers, les confédérés de Gostyn repoussèrent le Colonel Rusien Wolkoufski, qui les attaqua vers Lurika, mais le Général Apraxin ayant envoyé au Colonel un renfort considérable, les mutins furent obligés de se retirer; cependant le chef Stempkowski, ayant joint les confédérés de Sochaczew, ils tombèrent sur le même corps de Russiens, et après un grand carnage, les obligèrent de se retirer sous le canon de cette capitale.

Le 8 Juillet. Jusqu'ici les Russiens amusent non seulement les Turcs et les Tartares le long de la Niester, mais les troupes de leur avant-garde sont même souvent des incursions sur le territoire Ottoman, et le Prince Proforowski est devenu la terreur des infidèles. En Lithuanie les Confédérés ont soumis presque tout le district de Brozek, mais comme un corps de troupes fraîches de Russie est entré dans le grand Duché, on espère que les affaires y changeront bientôt de face. Plusieurs autres districts de la grande et petite Pologne se sont pareillement joints aux confédérés plus en apparence qu'en réalité; et il y a sujet de croire que le Major-Général Cologne, qui a reçu des renforts, agira bientôt contre eux avec succès.

Lemberg, le 1 Juillet. Il ne s'est rien passé de remarquable entre l'armée Turque et celle des Russiens depuis l'affaire de Choczim. La cour de Londres tâche de reconcilier ces deux puissances, mais avant qu'on puisse y parvenir il y aura probablement une bataille, vu que les Turcs ne peuvent pas long tems subsister en Moldavie, leur provision étant presque consumée. Les Russiens sont presque dans la même situation; mais ils ne semblent point pancher à une bataille. Après avoir consumé les provisions de Podolie, ils emmenerent tout leur bagage, et marchèrent vers Medzibor, pour attirer les Turcs à leur suite et les faire périr par la famine.

Petersbourg, le 4 Juillet. Il y a quelques jours, 12 vaisseaux de guerre, faisant partie de la flotte qu'on équipe à Cronstad, mirent en mer. Ils seront au plutôt suivis du reste, auxquels se joindront d'autres qu'on équipe à présent à Revel. La destination de ces escadres est encore un secret pour le public.

Vienna, le 8 Juillet. Il y a quelques jours une femme fut arrêtée ici, accusée d'avoir tué environ 100 enfans. Son occupation étoit d'être nourrice chez elle, des enfans des femmes qui étoient elles-mêmes nourrices dans les grandes maisons, comme aussi des enfans des meres qui ne veulent pas nourrir les leurs. Sa coutume étoit de se faire paier quelques mois de nourriture d'avance, et peu de tems après elle venoit annoncer aux meres la mort de leurs enfans. Il est certain que pendant 17 mois près de 90 enfans ont été emportés de chez elle à la sépulture. Un pareil nombre de morts devoit naturellement le rendre fort suspecte s'il ne la rendoit pas absolument coupable. On dit qu'elle a déjà avoué son crime, et découvert plusieurs de ses complices.

Des Frontières de Turquie, le 28 Juin. La grande armée Ottomane est en pleine marche; par la route qu'elle a prise, il semble que le Grand Visir se propose de pénétrer dans l'Ukraine Rusienne par la route de Pultowa.

Les confédérés de Bar tiennent leur quartier général près de Bambiena, et se proposent de pénétrer dans l'intérieur de la Pologne, aussitôt qu'ils seront joints par une armée de 20,000 Turcs, qu'on dit avoir été détachée de la grande armée du grand Visir à ce sujet; quoique d'autres pensent que ce corps ne se mettra pas en mouvement tant que le Visir n'ait mis le Prince Gallitzin hors d'état de lui donner aucune appréhension. Ce dernier général doit être renforcé de toute l'infanterie au commandement du Comte Romanzow, qui est campé à Nieper avec dix régimens de dragons, et 25,000 Cossacks et Calmouks, pour observer les mouvemens des Tartares.

Frontières de Pologne, le 15 Juillet. Des lettres de Varsovie du 12 de ce mois, reçûes hier, marquent, que l'armée du Prince Gallitzin passa la Niester le 3 du présent, et qu'il a ordre d'attaquer les Turcs, telles conséquences qui en puissent arriver.

Hambourg, le 14 Juillet. On assure qu'un corps de troupes Russiennes, bien muni d'artillerie et de munitions, est en marche vers Trebisonde, pour joindre les Grecs de Georgie, et attaquer la domination du Grand Seigneur de ce coté.

Paris, le 17 Juillet. Le Pape a écrit au Roi une de ces lettres affectionnées qui réussissent toujours, quand elles sont soutenues par la candeur et la vérité. En parlant d'Avignon sa Sainteté avance, que le Roi en est indubitablement le maître, et qu'il peut la garder s'il souhaite; que sa Sainteté n'usera d'aucune violence pour s'y opposer; qu'elle n'y a pas d'autre titre qu'une longue possession, presque semblable à toutes celles sur lesquelles les autres monarques peuvent fonder leurs prétentions; que quant au reste, elle laisse entièrement

lines will use no violent Means to oppose it; that he has no other Title to it but a long Possession, much the same as all other Monarchs might found their Pretensions upon; that as to the rest he leaves entirely to his Most Christian Majesty, the eldest Son of the Church, to determine this Affair, and submits the Contest to the Conscience and Understanding of so wise and discerning a Prince. As to the Suppression of the Society of the Jesuits, his Holiness expresses himself in ambiguous Terms, and seems desirous of protracting that Affair.

July 28. Several considerable Bankruptcies are talked of in the principal Cities of this Kingdom. The most capital is that of the Marquis Roux-de-Corse, the Merchant of Marseilles, who, in the last Dispute between England and this Kingdom, made a particular Declaration of War in his own Name against the English. His Failure is computed to be for 20,000,000 Livres, which is 875,000 l. Sterling. However, some Persons doubt this Failure, and others are of Opinion that it will not be so fatal to his Correspondents as might be expected, and that his Affairs will only require Time.

The Sieur Panchaud, Banker to the English at Paris, who was one of the greatest Credit in that Business, failed last Monday. His Knowledge in Affairs of Trade was very great, but he owes his Ruin to his large Concerns in the English East-India Stock upon Speculation. His great Talents raised him so high in the Esteem of the Proprietors of the French East-India Stock, that they appointed him one of their Deputies at the Meeting on the 24th of March last, and at that on the 29th he read a Memorial, setting forth the Necessity there was for the Dissolution of that Company, which has made a great Noise, and occasioned the Division that has followed.

Constantinople, June 1. The Grand Army under the Visir is encamped near Bender. The Scrafkier Ala Pacha has passed the Niefter with 40000 Men, and is in full March for Balta. The Tartars cover the Right of our Troops at a few Leagues Distance.

The Tartars of the Region of Cabardia and Mount Caucasus have taken Arms, and made a successful Incurfion into the Territories between the Don and the Wolga.

We have just heard, that a bloody Battle has been fought near Ozakow, which terminated to the Disadvantage of the Russians; but the Particulars are not arrived.

L O N D O N, JULY 25.

A Letter from Corte, dated June 18, concludes thus: "The Excesses of Heat and Cold, which we alternately experience, cause among our Troops violent Maladies, which carry off great Numbers of Soldiers. We imagine the Count de Vaux will be appointed Governor-General of Corsica."

It is said that Paoli, who is arrived here from Leghorn, expressed his Desire, that he might see that remarkable Place, where the Sons of Liberty are sent to, in this free Country, the King's Bench; not so much on Account of the celebrated Patriot now immured there, but that he might contemplate the Spot, where Theodore, his Predecessor, both in Command and Misfortune, drew his last Breath.

August 1. The Postscript of a Letter from Leghorn says, "Papers have been stuck up, and Proclamation made, in all Parts of the Island of Corsica, offering a considerable Reward for taking the Body of Pascal Paoli, he having been declared a Rebel against the Genoese."

August 3. They write from Milan, that by the late Reduction of the Monasteries in that Country, which is now entirely compleated, there remains only one single Monastery of each Order throughout the whole Duchy.

They write from Rome, that the Pope entertains a Printer within his Palace, in order to have executed, under his own Inspection, some important Work, which will soon be communicated to the Christian World.

Extract of a Letter from Buckingham, August 1.

"On Saturday the Earl and Countess of Chatham arrived at Stowe; and on Sunday came the Right Honorable Mr. Grenville and his Lady. In a few Days they all go over to Wotton together. This whole Family is happily re-united, at this critical Moment, on the firm Basis of private Affection, and publick Good. It is certain that they will warmly concur, and persevere in endeavouring to vindicate the fundamental Rights of the People to Free Election."

Extract of a Letter from Dantzick, July 11.

"The Disorders committed by the Confederates increase daily; their Approach spreads Terror and Dismay on all Sides. Three Hundred of them are now actually at Oliva, in our Neighbourhood; they have even advanced within a Mile and a Half of this City, and pillaged several Houses."

They write from Rome, that a Paper had appeared there, which however had not yet been seen by more than two or three Persons, setting forth the Rights of the Emperor upon the State of Genoa, and to which Pieces were annexed in Justification of his Claim.

August 5. We hear that the Earl of Harcourt is not to return to France as his Majesty's Ambassador to that Court; nor will his Excellency the Count Chatelet Lomont come again to England as Ambassador from France.

Extract of a Letter from Madrid, July 11.

"The King has suppressed all private Printers throughout this Kingdom, and ordered that for the future all the Laws relative to Printing shall be under the Direction of the Presidents of the Chanceries, and other Great Officers particularly named, who are to take Care that no Bull, Brief, or Rescript, from the Court of Rome, nor any Letters from the Provincials, or other superior Officers, or any religious Orders, be introduced to this Kingdom, without the previous Permission of his Majesty's Council, &c."

Extract of a Letter from Copenhagen, July 10.

"Last Spring the Small-Pox made a dreadful Havock in this City, 410 died of it; but out of 531 Persons who have since been inoculated for that Distemper, not one has died. An Observation of the like Kind has been at Hamburgh, where 422 Children died of the Small-Pox in the natural Way, and not one out of Three Hundred and Seventy-six, who were inoculated."

It is now confidently asserted that the Right Honorable the Earl of Chatham will soon be appointed to one of the highest Departments under the Government.

It is confidently reported, that the Spaniards have at Ferrol not less than Thirty-four Ships of the Line, ready to sail at a Fortnight's Notice.

Yesterday died, at his House in North-Audley-Street, the Right Honorable Earl Ligonier, Field-Marshal of his Majesty's Forces, Baron of Ripley in Surrey, Colonel of the first Regiment of Foot Guards, Knight of the Bath, and F. R. S.

à sa Majesté Très Chrétienne, fils aîné de l'Eglise, à déterminer cette affaire et qu'elle soumet la contestation à la conscience et au jugement d'un Prince si sage et si pénétrant. Quant à la suppression de la société des Jésuites, sa Sainteté s'exprime en termes ambigus, et semble vouloir prolonger cette affaire.

Le 28 Juillet. On parle de plusieurs banqueroutes considérables dans les principales villes du royaume. La principale est celle du Marquis Roux de Corse, marchand de Marseilles, qui dans la dernière dispute entre l'Angleterre et ce royaume, fit une déclaration de guerre particulière en son propre nom contre les Anglois. Sa faillite est supputée monter à 20,000,000 de livres, ce qui fait 875,000 livres Sterling. Cependant quelques personnes doutent de cette faillite, et d'autres sont d'avis qu'elle ne sera pas si fatale à ses correspondans qu'on pourroit croire, et que les affaires ne demandent que du tems.

Le Sieur Panchaud, Banquier des Anglois à Paris, qui étoit l'un des plus accredités dans ce commerce, manqua Lundi dernier. Sa connoissance dans les affaires de commerce étoient très grandes, mais il doit sa ruine aux grands intérêts qu'il avoit dans les actions des Indes Orientales Britanniques par sa spéculation. Ses grands talens l'élevèrent à un si haut point d'estime parmi les propriétaires des actions de la compagnie Française, qu'ils le nommerent l'un de leurs députés à l'assemblée le 14 de Mars dernier, et à celle du 29 il lut un mémoire, avançant la nécessité qu'il y avoit de dissoudre cette compagnie, ce qui a fait un grand bruit, et a occasionné la division qui s'est ensuivi.

Constantinople, le 1 Juin. La grande armée commandée par le Visir campe près de Bender. Le Scrafkier Aly Pacha a passé la Niefter avec 40000 hommes, et est en pleine marche pour Balta. Les Tartares couvrent la droite de nos troupes à quelques lieues de distance.

Les Tartares de la contrée de Cabardie et du Mont Caucase, ont pris les armes, et ont fait une incurfion favorable dans le territoire entre le Don et le Wolga.

Nous venons d'apprendre qu'il s'est donné une sanglante bataille près d'Ozakow, qui se termina au désavantage des Russiens: mais les particularités ne sont point encore arrivées.

L O N D O N, le 25 Juillet.

Une lettre de Corte du 18 Juin conclut ainsi, les excès de froid et de chaud que nous avons éprouvés alternativement causent des violentes maladies parmi nos troupes, qui emportent grand nombre de soldats. Nous croions que le Comte de Vaux sera nommé Gouverneur-général de Corse.

On dit que Paoli, qui est arrivé ici de Livourne, a fait connoître son envie de voir la place mémorable où les soutiens de la liberté sont envoyés dans ce pais libre, la prison du Banc du Roi; non tant par rapport au célèbre patriote qui y est maintenant enfermé, mais pour pouvoir contempler le lieu où Theodore son Prédecesseur dans le commandement et dans le malheur, rendit les derniers soupirs.

Le 1 Aout. L'Apollille d'une lettre de Livourne marque, on a mis des affiches et fait une proclamation dans toutes les parties de l'isle de Corse, offrant une recompense considérable pour la prise de Pascal Paoli, qui a été déclaré rebel contre les Genoisis.

Le 3 Aout. On écrit de Milan, que par la dernière réduction des Monasteres dans ce pais, qui est maintenant entièrement achevée, il ne reste qu'un seul Monastere de chaque ordre dans tout le Duché.

On écrit de Rome que le Pape entretient un Imprimeur dans le palais, pour faire imprimer sous ses yeux quelques ouvrages importants, qui seront bientôt communiqués au monde Chrétien.

Extrait d'une lettre de Buckingham, du 1 Aout.

"Samedi le Comte et la Comtesse de Chatham arriverent à Stowe; et Dimanche vint le Très Honorable Mr. Grenville avec son épouse. Dans quelques jours ils partent tous ensemble pour Wotton. Toute cette famille est heureusement réunié dans ce moment critique, sur la base d'une affection particulière, et du bien public, il est certain qu'elle concourra vivement, et qu'elle continuera à tacher d'établir les droits fondamentaux du peuple à une élection libre."

Extrait d'une lettre de Dantzick, du 11 Juillet.

Les desordres que commencent les confédérés augmentent tous les jours; leur approche repand la terreur et la désolation de tous cotés. Trois cens d'entre eux sont à présent à Oliva dans notre voisinage; ils se sont même avancés à près d'un mille et demi de cette ville, et ont pillé plusieurs maisons.

On écrit de Rome qu'il y avoit paru un écrit, qui, quoiqu'il n'ait encore été vu que de deux ou trois personnes, soutient les droits de l'Empereur sur l'état de Gennes, auquel il y avoit plusieurs pieces jointes pour prouver la justice de cette demande.

Nous apprenons que le Comte d'Harcourt ne doit pas retourner en France en qualité d'Ambassadeur de sa Majesté à cette cour, et que son Excellence le Comte de Chatelet Lomont ne doit pas revenir en Angleterre en qualité d'Ambassadeur de France.

Extrait d'une lettre de Madrid, du 11 Juillet.

Le Roi a supprimé toutes les imprimeries particulières par tout ce royaume, et a ordonné qu'à l'avenir toutes les loix relatives à l'imprimerie seront sous la direction des Présidents de la Chancellerie et autres grands officiers particulièrement nommés, qui devront avoir égard, à ce qu'aucune bulle, bref, ou mandement de la cour de Rome, ni aucunes lettres des provinciaux, ou autres officiers supérieurs de quel ordre religieux que ce soit, ne soient introduits dans ce royaume sans la permission préalable du Conseil de sa Majesté, &c."

Extrait d'une lettre de Copenhague, du 10 Juillet.

Le printems dernier la Petite Verole fit un horrible ravage dans cette ville, 410 en moururent, mais de 531 personnes qui ont été inoculées depuis pour cette maladie, personne n'est mort. On a fait une remarque de cette espece à Hambourg, où 422 personnes moururent de la Petite Verole Naturelle, et pas un de 376 qui ont été inoculés.

On dit maintenant avec assurance, que le Très Honorable Comte de Chatham sera bientôt nommé à un des plus grands départemens du Gouvernement.

L'on assure que les Espagnols n'ont pas moins de 34 vaisseaux de guerre à Ferrol, prêts à mettre à la voile à quinze jours d'avertissement.

Hier mourût à son hôtel dans North-audley-street, le Très Honorable Comte Ligonier, Maréchal de Camp des armées de sa Majesté, Baron de Ripley en Surrey, Colonel du premier régiment des gardes à pied, Chevalier du Bath, et F. R. S.

Extrait d'une lettre de Rome, du 12 Juillet.

Le Sacré Collège se plaint beaucoup de n'être jamais consulté par le Pape dans ses affaires secretes, mais sa Sainteté fait semblant de ne rien savoir de

Extract of a Letter from Rome, July 12.

"The sacred College complains much of never being consulted by the Pope in his secret Affairs; but his Holiness pretends to know nothing of these Complaints, and confers but very seldom with Cardinal Pallavicini, Secretary of State. He does every Thing by himself, labouring only with Father Bontempi, his old Companion in the Cloyster, whom he keeps writing in his Chamber many Hours in the Day. The Holy Father has assigned him an Apartment in the Palace, as well as to Brother Francis, who likewise sees the Pope Morning and Evening, especially at Meal-Time. The Chamberlain and Majordomo, who used to attend the Popes at Dinner, no longer are present there, his Holiness being desirous of enjoying his Liberty, and conversing with these two Priests. The Majordomo, however, on the particular Recommendation of the Court of Spain, has obtained Permission to make his Court to him in a Tete a Tete of Half an Hour, by walking with the Pontiff in the Gallery of the Palace, till his Holiness goes to make his Half-hour Prayer in his Chapel before Sacrament. The Pope takes the Air every Evening out of Port Pia, and refuses constantly to go into any of the Churches, where he is perpetually invited by some or other."

Whitehall, August 1. The King has been pleased to appoint Walter Paterfon, Esq; to be Captain General and Governor in chief in over his Majesty's Island of St. John, and the territories depending thereon, in America.

And Thomas Desbrisay, Esq; to be Lieutenant-Governor of the same. The King has also been pleased to appoint Elias Durnford, Esq; to be Lieutenant-Governor of his Majesty's Province of West Florida, in America, in the room of Montfort Browne, Esq;

The King has likewise been pleased to appoint James Parcell, Esq; to be Lieutenant-Governor of the Island of Tortola, and of his Majesty's Caribbee Islands, extending from the Windward of the Anegada to the Windward of St. John de Porto Rico, commonly called the Virgin Islands, in America.

PHILADELPHIA, SEPTEMBER 18.

Extract of a Letter from Fort Pitt, dated the 23d and 24th of August.

"I told you in my last we were alarmed at the Behaviour of the Indians. I don't remember that any Thing has happened on their Part since, that could give us any further Cause of Uneasiness; but I cannot say that the White People have behaved well, for within these two Days a worthless Fellow, named Cornelius Dougherty, has murdered in the most barbarous Manner an unhappy Indian of the Munfy Tribe, whom he found drunk and asleep. He first mauled him with a Billet of Wood, afterwards with Brick Bats, and having killed him, he dragged him into the River, then left him and then attempted to make his escape, but was secured. The Munfies are not very powerful, nor held in great Esteem by the other Indian Nations, which may make them take the less Notice of this unhappy Affair."

This Morning (Aug. 24) came down some Mingoos, with a Chief, called the White Mingo, at their Head, who insisted strenuously on Dougherty's being set at Liberty, and at their Importunities, the commanding Officer has released him; which, however, seems to give great Umbrage to a Party of the Munfies, who came down this Evening on Purpose to enquire into the Particulars of this unhappy Affair."

September 21. Saturday last Captain Dunn arrived here from Dominica, who informs us, that he touched at St. John's, in Antigua, where, on the 16th or 17th of last Month, they had a most terrible Fire, which broke out about Two o'Clock in the Afternoon, and there being a strong North-east Wind, the Flames were soon communicated to different Quarters, when the Custom-house, Goal, and upwards of 200 of the principal Houses, Stores, &c. were burnt down; that one Mr. Carlisle, a Merchant, had both his Arms broke, and it was thought could not long survive; and several others were much hurt, but he did not hear of any Lives being lost; that the Fire being chiefly among the Stores, the Merchants there are considerable Sufferers, and many of them entirely ruined; the Damages is estimated at near a Million that Currency; the Court-house, and one of the Printing-Offices, escaped the Flames. The Fire is said to be occasioned by a Crack in a Baker's Oven.

ASSIZE of BREAD: Flour at 16s. per Hundred.
The Sixpenny White Loaf, to weigh ———— 3 Pounds 10 Ounces.
The Sixpenny Brown Ditto, to weigh ———— 4 ———— 13 ————
The foregoing Regulation took Place on Saturday the 28th of October last.

ADVERTISEMENT TO BE SOLD,

TWO Lots, with Houses and Improvements thereon, in the Quebec Suburbs, Montreal, lately occupied by Mr. Wade; the one Lot near the River is pleasantly situated, with a Dwelling-House thereon, neatly finished, wainscotted, painted, and papered, in the English Manner, and palisaded before the Door, 4 Rooms on a Floor, and a Hall throughout the House, a very good Kitchen, Cellars, and Garret, and commands a beautiful Prospect, also a very complete good Stable for three Horses and three Oxen or Cows and ten Sheep, with a good Hay-Loft, also a good Store-House, Chair and Cart-House, Wood-Shed adjoining thereto, a large Yard, and Room for a large Garden, all completely fenced in and boarded, the House built and Improvements made but about twelve Months ago.

The other Lot fronts the main Street in the said Suburbs, and runs back to the above former Lot, described with a good convenient House, lately repaired, and in good Condition, with Room for a Yard and Garden, with some Apple-Trees, the whole subject to a small feigniorial Rent; will be sold together or separate, as may best suit the Purchaser. For further Particulars enquire of JOHN BURKE, Esq; at Montreal, or JENKIN WILLIAMS, Esq; at Quebec, who are properly authorized to sell the same. MONTREAL, 21st October, 1769.

A VENDRE,

DEUX emplacements avec maison et quelques commodités dessus, au faubourg de Québec à Montréal, ci-devant occupés par Mr. Wade: L'un près de la riviere est agréablement situé, avec une demeure dessus nouvellement achevée, boisée, peinte, et tapissée en papier à la façon Angloise, et palisadée devant la porte, quatre chambres de plein pied, et une salle de toute la grandeur de la maison, une fort bonne cuisine, cave et grenier, avec un beau perspective, une belle écurie pour trois chevaux et trois boeufs ou vaches et dix moutons, avec un grepier à foin; pareillement un bon magasin, remise pour chaise et chariot, un hangar pour le bois y joignant, une grande cour, et place pour un grand jardin, tout bien palisadé et renfermé, la batisse de la maison et des commodités ne sont finies que depuis environ un an.

L'autre emplacement vis-à-vis la grande rue du dit faubourg, et s'étend par derrière l'autre ci-dessus, avec une bonne maison très commode, derièrement réparée et en bon état, avec place pour une cour et jardin, avec quelques pommiers, le tout sujet à une petite rente seigneuriale. On vendra le tout ensemble ou séparément, comme il conviendra le mieux aux amateurs: à s'informer plus particulièrement à Jean Burke, Ecuier, à Montréal, ou à Jenkin Williams, Ecuier, à Québec, qui sont dûment autorisés à la dite vente. Montreal, le 21 Octobre, 1769.

ces plaintes, et ne confere que très rarement avec le Cardinal Pallavicini, Secrétaire d'état. Il fait tout par lui même, ne travaillant qu'avec le Pere Bontempi, son ancien compagnon de cloître, qu'il tient à écrire dans sa chambre plusieurs heures par jour. Le St. Pere lui a assigné un appartement dans le palais, aussi bien qu'au Frere Francois qui voit pareillement le Pape matin et soir, particulièrement aux heures de repas. Le Chambellan et le Majordome qui avoient coutume d'être auprès du Pape au diner, n'y ont plus prétens, la Sainteté voulant jouir de sa liberté, et converser avec ces deux Prêtres. Cependant le Majordome, sur les remontrances particuliers de la cour d'Espagne, a obtenu la permission de lui faire sa cour tête à tête pendant une demie heure, en se promenant avec le Pontif dans sa galerie du palais, jusqu'à ce que sa Sainteté aille faire une demie heure de priere dans la chapelle devant le sacrement. Le Pape prend l'air tous les soirs hors de la porte Pia, et refuse toujours d'entrer dans les églises où il est continuellement invité par l'un ou l'autre.

Whitehall, le 1 Août. Il a plu au Roi de nommer Walter Paterfon, Ecuier, Capitaine-général et Gouverneur en Chef pour sa Majesté de l'isle St. Jean, et des territoires y annexés en Amérique: Et Thomas Desbrisay, Ecuier, Lieutenant-gouverneur du même lieu.

Il a aussi plu au Roi de nommer Elie Durnford, Ecuier, Lieutenant-gouverneur de la province de la Majesté de la Floride Occidentale en Amérique, à la place de Montfort Browne, Ecuier.

Pareillement il a plu au Roi de nommer Jaques Parcell, Ecuier, Lieutenant-gouverneur de l'isle de Tortola et des isles Caribées de sa Majesté, s'étendant sous le vent d'Anegada jusques sous le vent de St. Jean de Porto Rico, communément appelées les isles de la Vierge, en Amérique.

PHILADELPHIA, le 18 Septembre.

Extrait d'une lettre du Fort Pitt, du 23 et 24 Août.

"Je vous ai dit dans ma dernière que nous étions allarmés de la conduite des sauvages. Je ne fais pas qu'il soit rien arrivé de leur part depuis, qui nous puisse donner aucun sujet d'inquiétude; mais je ne peux pas dire que les blancs se soient bien comportés; car il y a deux jours un homme indigne nommé Cornelius Dougherty, a assassiné de la maniere la plus barbare un malheureux sauvage de la tribu de Munfy, qu'il a trouvé yvre et endormi. D'abord il l'assomma à coups de gros baton, et ensuite de pierres, et l'ayant tué il le trina dans la riviere et l'y laissa, et tacha de s'évader, mais il fut arrêté. Les Munfies ne sont pas fort puissans, et ne sont pas en grande estime parmi les autres nations sauvages, ce qui fait qu'ils n'ont pas beaucoup d'égard à cette malheureuse affaire."

Ce matin, le 24 Août, quelques Mingoos descendirent avec un chef nommé le Mingo Blanc à leur tête, qui insisterent fortement sur la liberté de Dougherty, à leurs instances l'officier commandant l'a relaché, ce qui cependant semble donner beaucoup d'ombrage à un parti de Munfies, qui défendoit ce soir pour s'informer des particularités de cette affaire."

Le 21 Septembre. Samedi dernier Capitaine Dunn arriva ici de la Dominique, qui nous informe, qu'il a relaché à St. Jean d'Antigue, où le 16 et le 17 du passé il y eut une incendie terrible, qui commença environ à deux heures l'après midi, et le vent du Nord-est étant très fort, le feu se communiqua bientôt à différens quartiers, alors la Douane, la prison, et plus de 200 des principales maisons et magasins, &c. furent entièrement consumés; qu'un nommé Mr. Carlisle, marchand, eut les deux jambes et les deux bras cassés, à quoi l'on croit qu'il ne survivroit pas long tems, et que plusieurs autres furent fort blessés, mais il n'a pas appris que quelques autres aient perdu la vie; que le feu étant principalement dans les magasins, les marchands y ont considérablement souffert, et plusieurs totalement ruinés; le dommage est estimé à près d'un million argent du pais; la chambre de la cour et l'une des imprimeries ont échappé aux flammes. On dit que le feu a été causé par une crevasse d'un four de boulanger.

AVERTISSEMENTS.

Montreal, le 16 Octobre, 1769.

INOCULATION.

MR. LATHAM, Chirurgien du huitième régiment d'infanterie, ou régiment du Roi, informe les habitans de cette province, que vu que la Petite Verole naturelle a été si fatale aux familles cette année, et qu'il est impossible de l'empêcher de devenir encore plus funeste sans le secours de l'inoculation, il est déterminé à rester à Montréal l'hiver prochain, pour être aussi utile qu'il pourra dans ce district, et a loué une maison pour y recevoir ceux qui demeurent à la campagne, ou autres qui souhaiteront d'être sous ses yeux. On s'adressera particulièrement au dit Mr. Latham, à sa maison vis-à-vis l'église des Recollets.

N. B. Vu qu'on a fait courir avec dessein le bruit, que la Petite Verole naturelle revient après l'inoculation, moyen par lequel ceux qui voudroient être inoculés sont privés de cet avantage, Mr. Latham croit qu'il est absolument nécessaire d'affirmer le Public, qu'il est contre la nature des choses que cela arrive.

MOI Pierre Lachaume avertis le Public, que s'il y a quelqu'un qui ait quelque hypothèque sur la maison de François Pelisson, il ait à se présenter d'ici au quinze de Janvier, tems du paiement, l'ayant achetée pour la somme et prix de 6000 livres. Québec, le 24 Octobre, 1769. PIERRE LACHAUME.

PETER LACHAUME, having bought a House of François Pelisson, for 6000 Livres, notifies all Persons, having any Claim on said House, by Mortgage or otherwise, to make them known, before the 15th of January next, at which Time he is to pay the Purchase Money. Québec, October 24, 1769. PETER LACHAUME.

AIANT plu à son Excellence le Gouverneur de nommer les soussignés Curateurs aux biens délaissés par feu Pierre Travers, Ecuier, les autorisant de poursuivre et de recouvrer toutes les dettes dues à la dite succession: Tous ceux qui lui sont redevables, sont requis de payer, sans aucun délai, aux dits Curateurs, si non, leurs comptes seront remis entre les mains d'Avocats.

Quebec, le 17 Octobre, 1769.

THOMAS DUNN,
JEAN GRAY,
JEAN PATERSON.

WHEREAS His Excellency the Governor has been pleased to appoint the Subscribers Trustees for the Estate of the deceased Peter Travers, Esq; authorizing them to sue for, and recover all the Debts due to the said Estate, all Persons who are indebted to the same, are therefore hereby required, without Loss of Time, to make Payment thereof to the said Trustees, otherwise their Accounts will be put into the Hands of an Attorney.

Quebec, 17th October, 1769.

THOMAS DUNN,
JOHN GRAY,
JOHN PATERSON.

A RECEIPT for an ASTHMA.

OLD friend, accept at once from me,
The following rules without a fee;
An Asthma is your case I think,
Take care then what you eat and drink,
Taste not of meat preserv'd in salt;
Or any liquor made of malt;
From season'd fauce avert your eyes,
From hams, and tongues, and pigeon pies,
If ven'son pasties set before you,
Each bit you eat, *memento mori*;
For supper, nothing, if you please,
But above all, no toasted cheese.
It's likely now you will observe,
What I prescribe will make you starve;
No, you may swallow at a meal,
A neck, a loin, or leg of veal.
Young turkies I allow you four,
Ptridge and pullets half a score;
Of house-lamb, boil'd, eat quarters two,
The devil's in't if that won't do.
Now as to liquor, why, indeed,
I both advise and fend you dead:
Glasses of wine t'extinguish drought:
Take three with water, three without,
Let constant exercise be try'd,
And sometimes walk, and sometimes ride:
Health oft'ner comes from Sion-hill,
Than from the apothecary's pill.
Be not in haste, nor think to do
Your bus'ness in a day or two;
Some, if they are not well at once,
Proclaim the doctor for a dunce;
Restless, from quack to quack they range,
When 'tis themselves they ought to change.
Nature hates violence and force.
By method led, and gentle course.
Rules and restraint you must endure
What comes by times, 'tis time must cure.
The use of vegetables try,
And prize Pomona in a pye.
Whate'er you eat put something good in,
And worship Ceres in a pudding;
For breakfast, it is my advice,
Eat gruel, sago, barley, rice.
Take burdock root, and by my troth,
I'd mingle daisies in my broth,
Thus you with ease may draw your breath,
Deluding, what you dread not, death;
Thus may you laugh, look clear, and thrive,
Enrich'd by those whom you survive:
Young Bacchus' rites you must avoid,
And Venus must go unenjoy'd.

A. M.

Messrs. PRINTERS, please insert the following Latin Ode in your Gazette, which may perhaps produce a Translation, and be acceptable to your Readers.

Ecce iterum Anacreon.

MIHI est propositum in taberna mori;
Vinum fit appositum morientis ori;
Ut dicant, cum venerint, angelorum chori,
Deus sit propitius huic Potatori.

Poculis accenditur animi lucerna,
Cor imbutum nectare volat ad superna;
Mihi sapit dulcius vinum in taberna,
Quam quod aqua miscuit præsulis pincerna.

Suum cuique proprium dat natura munus,
Ego nunquam potui scribere jejunus;
Me jejunum vincere possêt puer unius,
Sitim & jejunium odi tanquam funus.

Tales versus facio quale vinum bibo,
Non possum scribere, nisi sumpto cibo;
Nihil valet penitus quod jejunus scribo,
Nafonem post calices carmine præibo.

Mihi nunquam spiritus prophetiæ datur,
Nisi cum fuerit venter bene satur:
Cum in arce cerebri Bacchus dominatur,
In me Phœbus irruiet ac miranda fatur.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

IMPRIMER par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Évêché; où on reçoit des souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la première semaine, et Une demi Piastra par semaine après; toutouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition.

MONTREAL, October 16, 1769.

INOCULATION.

MR. LATHAM, Surgeon to the King's (or 8th) Regiment of Foot, acquaints the Inhabitants of this Province, that as the Natural Small-Pox has been so extremely fatal to Families this Year, and as it is impossible to prevent its being still more destructive, without the Assistance of Inoculation, that he is determined to continue in Montreal for the ensuing Winter; and in Order to be of as much Service as he possibly can to this District, he has open'd a House for the Reception of those Persons who reside in the Country, or others, who chuse to be immediately under his Inspection. For further Particulars Application to be made to Mr. LATHAM, at his House opposite the Recollets Church.

N. B. As there has been a Report maliciously propogated, that the Natural Small-Pox returns after Inoculation, by which Means many Persons, willing to be inoculated, are deprived of this great Blessing, Mr. LATHAM thinks it absolutely necessary to assure the Public, that it is against the Nature of Things, for such an Accident to happen.

ADVERTISEMENTS.

Nouvellement arrivé, et à Vendre par HENRY BOONE, à sa maison dans la Basse-ville,

D'Excellent VIN ROUGE, de la vendange de 1767, comme aussi de l'huile d'Olive en petits barils de la meilleure qualité.

N. B. Tous Messieurs sans famille qui souhaitent de louer le haut de sa maison, il le leur louera à un prix raisonnable pour le tems qu'ils souhaiteront, ou s'ils n'ont pas besoin du tout, ils peuvent en avoir une partie toute meublée, ou autrement, comme il leur conviendra le mieux.

JUST imported, and to be Sold by Henry Boone,

at his House in the Lower-Town, excellent RED WINE of the Vintage 1767; likewise Sweet Oil in small Cags, of the best Quality.

N. B. Any single Gentleman, who is inclined to hire the upper Part of his House, he will let it upon reasonable Terms, for any Time he please, or should he not want the whole, he may have Part of it, ready furnish'd or otherways, as will best sute him.

IL s'est échappé, le 11 de Septembre dernier, une

Négresse nommée SUSANNE d'environ 27 ans, de la taille de 5 pieds 10 pouces, le visage uni, parle Anglois et un peu François, quiconque l'arrêtera et mettra en sûreté de sorte que son maître puisse la recouvrer, aura une recompense de dix Piastras, en s'adressant à Messieurs Dobie et Frobisher, à Montréal, ou aux Imprimeurs.

N. B. Quiconque logera ou cachera la dite Négresse, sera poursuivi selon toute la rigueur de la loi.

Québec, Octobre 17, 1769.

RUN-AWAY, on the 11th of September last, a Negro Woman, named

Sufannah, about 27 Years of Age, and about 5 Feet 10 Inches high, smooth fac'd, speaks English, and a little French. Whoever apprehends and secures the said Negro Woman, so that her Master may have her again, shall receive a Reward of TEN DOLLARS, by applying to Messrs. Dobie & Frobisher, Merchants at Montreal, or to the PRINTERS hercof.

N. B. Whoever harbours or conceals said Negro Woman, will be prosecuted to the utmost Rigour of the Law. — Québec, 18th October, 1769.

ON vient d'achever d'imprimer à Québec (dans le même caractère que cet Avertissement) des HEURES DE VIE, qui se vendront chez JOSEPH BARGEAS, par douzaine et en détail, à un prix raisonnable. — On se propose de continuer l'impression de toute sorte de livres de dévotion.

THIS is to acquaint the LADIES of this City,

That Mrs. LAUGA, in the Lower-Town, next Door to the British Coffee-House, makes all Sorts of Millinery in the genteelst Taste, &c. Such Ladies as may please to favour her with their Commands, may depend on being serv'd with the utmost Dispatch and in the best Manner.

N. B. She likewise takes in all Sorts of Clear-Starching, and washes Blond Laces.

Nouvellement arrivé de LONDRES, dans le Betsey & Charlotte, Capitaine

DICKIE, et à vendre à l'Imprimerie, à bon marché, pour Argent comptant seulement, les Articles de Papeterie suivans, par Rame ou par Main, Savoir:

PAPIER superfin Impérial, Royal, et Medium, idem Demi, Papier à lettres grand et petit, grand et petit Papier à lettres in quarto doré sur tranches et uni, idem bordé d'une ligne noire, ainsi qu'un assortiment des différentes sortes des meilleurs Papiers, Papier doré, Papier marbré, Papier bleu, Papier brouillard, Parchemin, Carton mince, Plumes taillées et non taillées, Poudre d'encre garantie bonne, Cire à cacheter rouge et noire, des Oublies rouges et noires, Poudre de pierre ponce avec les boîtes, un assortiment d'écritoires fort propres d'étain et de plomb, écritaires de poche garnis en cuir, peau de chien de mer, et papier; Plumes sans fin, Tranchés d'ivoire, idem en forme de couteau, Cordonnet rouge, Frontispices de lettres, Craions noirs avec leurs étuis d'acier, grands porte-feuilles, Ardoises avec leurs craions, Porte-feuilles de poche en maroquin, rouges et noirs, beau Sable luisant avec les boîtes, verres à l'encre, un assortiment de tablettes, et des livres de comptes en blanc de différentes espèces et grandeurs.

On y trouvera aussi des Cartes à jouer dites, du Grand Mogol, du Roi Henri, et de Merry Andrew.

JUST IMPORTED, from LONDON,

in the Betsy & Charlotte, Capt. Dickie, and to be Sold at the Printing-Office (CHEAP, FOR CASH ONLY) the following STATIONARY, by the Ream or Quire, viz.

SUPERFINE Imperial Paper, Royal, Medium, Demy, Thick and Thin Post, Thick and Thin Quarto Post gilt, plain, and black edg'd, Propatria, ditto gilt, Fool's Cap, fine and second Post, Folio and Quarto Copy, Embols'd, Marble, Blue and Blotting; Parchment, Bonnet Paste-Boards; Quills and ready made Pens, Ink-Powder (WARRANTED GOOD) red and black Sealing-Wax, ditto Wafers, Pounce and Pounce-Boxes, an Assortment of neat Pewter and Lead Ink-Stands, Leather, Fish-Skin, and Paper Ink-Cases, Fountain-Pens, Ivory Knives and Folders, red Tape, Letter Files, black Lead Pencils, Steel-Cases for ditto, Paper Cases, Slates and Slate-Pencils, red Morocco and black Leather Pocket-Books, fine shining Sand and Sand-Boxes, Ink-Glasses; an Assortment of Memorandum-Books, BLANK BOOKS of various Sorts and Sizes, &c. &c.

Where also may be had Grand Mogul's, King Henry's, and Merry Andrew's Playing Cards, Spelling-Books, Primers, &c. &c.